

P. P. E.

5985

May 12, 1939

My dear General Kokkinaki:

I have received the letter which you were thoughtful enough to address to me immediately prior to your departure from Moscow on April 28, 1939 and which you carried with you during your daring flight from Moscow to the eastern coast of North America en route to the United States.

Both the letter and the covering envelope, which I note was postmarked April 28, 1939 both in Moscow and in New Brunswick, are valued by me as mementos of the historical flight made by you and Major Mikhail Gordienko. x4

Please allow me to congratulate both of you upon the skill and resourcefulness which you have displayed and upon your safe arrival in this country.

Very sincerely yours,

x220-A
xPP739
xPP737-K

Brigadier General Vladimir Kokkinaki, #
Care of the Embassy of the Union of
Soviet Socialist Republics,
Washington

Original sent to the Russian Embassy, 5/12/39



DEPARTMENT OF STATE
WASHINGTON

May 10, 1939

My dear Mr. President:

I am returning herewith General Kokkinaki's letter to you of April 28, 1939, together with a translation thereof and a letter of reply which you may care to sign.

Believe me

Faithfully yours,

Enclosures:

1. Letter from General Kokkinaki returned
2. Translation of letter from General Kokkinaki
3. Letter to General Kokkinaki for signature

The President,

The White House.

Department of State

BUREAU
DIVISION

Eu

ENCLOSURE

TO

5-9

Letter drafted

ADDRESSED TO

The President

THE WHITE HOUSE

WASHINGTON

May 8, 1939.

MEMORANDUM FOR

THE STATE DEPARTMENT

x20

FOR PREPARATION OF REPLY

FOR MY SIGNATURE.

F. D. R.

Letter from Hon. Sumner Welles, State Dept.,
5/5/39 to the President, with attached
letter from General Kokkinaki, in Russian.
Copy of Mr. Welles' letter retained for our
files.

May 5, 1939

My dear Mr. President:

The Soviet Chargé d'Affaires brought the Russian flyers to make a formal call upon me this morning. The head of the flyers, General Kokkinaki, expressed his very deep appreciation of all the assistance and many courtesies shown him by the authorities of this Government in connection with his recent flight. The General also handed me a letter which he requested I transmit to you which I am forwarding herewith. This letter, as you will see, was postmarked in Moscow on April 28 and postmarked on the same date in New Brunswick.

Believe me

Faithfully yours,

~~Samner~~ Welles

Enclosure:
Letter

The President,
The White House.

ДЕПУТАТ ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР

ДЕПУТАТ ВЕРХОВНОЇ РАДИ СРСР
ДЕПУТАТ ВЯРХОЎНАГА СОВЕТА СССР
SSRI BAŞ SOVETININ DEPUTATY
სსრკ უმაღლესი საბჭოს დეპუტატი
ԽՍՀՄ ԳԵՐԱԳՈՒՅՆ ԽՈՐՀՐԴԻ ԳԵՊՈՒՏԱՅ

SSSR JOKARЬ SOVETININ DEPUTATY
SSSR ALIJ SOVETININ DEPUTATI
DEPUTATI SOVETI OLII SSSR
SSSR ÜLь SOVETJNJN DEPUTATY
SSSR ÇOOJORQU SOVETININ DEPUTATY

28 апреля 1939г. г.Москва

Г-н П Р Е З И Д Е Н Т

Отправляясь в полет беру с собой это письмо, чтобы оно служило памятью о первом беспосадочном перелете через океан, успеху которого так много способствовала Ваша страна.

С наилучшими пожеланиями



[TRANSLATION]

DEPUTY OF THE SUPREME SOVIET OF THE USSR

Moscow,

April 28, 1939

Mr. PRESIDENT

Starting on my flight I bring with me this letter,
which may serve as a memento of the first non-stop flight
across the ocean, for the success of which your country
has contributed so much.

With best wishes,

Kokkinaki